

## **Notice from the Central Ministry of Public Security on Uniformly Stipulating the Names of All Labor Reform Production Units, Prisons, Detention Centres, and Juvenile Correctional Centres**

Date: 1954-10-8 Author:

### ***East China Public Security Bureau, Inner Mongolia Ministry of Public Security, Public Security Departments (Bureaus) of all provinces (cities):***

Recently, in many regions, to strengthen the reputation of labor reform products in society, requests were made to add the words "local state-owned" to the names of labor reform production units. Research shows that to meet production development needs, using the company name externally is acceptable. However, it must be explained to all labor reform cadres: the use of enterprise names externally is solely to meet production needs and promote products; the nature of labor reform agencies itself does not change in the slightest. It itself remains one of the tools of the people's democratic dictatorship. Labor reform agencies produce for the political purpose of reforming criminals, and labor production must comply with the political objectives of reforming criminals. In accordance with this spirit, the following regulations are made regarding the names of various labor reform sites:

1. For all labor reform production units, the stamps used externally for production work may collectively refer to the "local state-owned" factory or farm of a certain province. For example, for "Zhejiang Provincial State-owned Hangzhou Iron Factory" or "Beijing Local State-owned Qinghe Farm," the plaques and product trademarks on the factory or farm doors must not display words like "Labor Reform" or "People's Government Public Security Department." However, internally, in accordance with the provisions of the Regulations of the People's Republic of China on Labor Reform for various labor reform agencies, several labor reform and correctional teams should be organized at the provincial and municipal levels. For example, the first, second, and third ..... of the Public Security Department of the People's Government of XX Province Labor reform and correctional teams—all internal documents should use this name.
2. Water conservancy, road construction, housing construction, and other engineering teams are still called the × Labor Reform and Discipline Team of XX Province.
3. Since prisons, detention centers, and juvenile correctional centers all bear special tasks and production work accounts for a small portion of their overall work, they should be uniformly referred to externally and internally as the prison, detention center, or juvenile correctional center of the people's government of a certain province or city. As for prisons with a higher production volume, they may still be handled according to the provisions of Article 1 of the preceding paragraph, and their internal name may also be changed to labor reform correctional teams.

The above regulations are kindly observed and implemented.